

U_{LAB}

P_{RESS}

ULAB Press is the publishing imprint of the University of Liberal Arts Bangladesh that aims to publish the highest quality academic and educational resources by faculty and students while engaging with Bangladeshi creative writers. The house welcomes contributions from both established and upcoming writers.

It also aims to serve the need for publishing world-class translations of works of literary merit from Bengali into English, and into Bengali from English and other languages. Its partnerships with like-minded publishers abroad help Bangladeshi writers find a global readership.

ULAB Press officially began its journey in October 2021 by launching the book *Commemorating Sheikh Mujib: The Greatest Bengali of the Millennium* in bilingual editions.



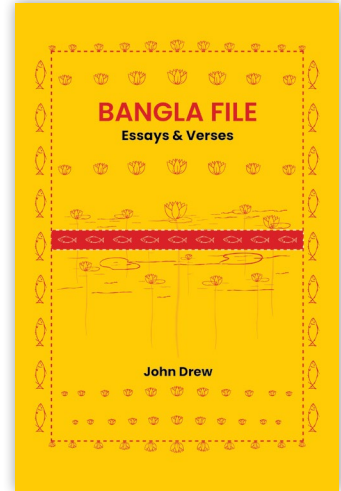
ULAB
PRESS

Bangla File

Essays & Verses

by John Drew

These essays on literary, cultural and historical subjects, originally published in Bengal Lights and The Daily Star, are the work of a poet and scholar who has lived in some eight or ten countries. His writing has been praised for its imagination and erudition, damned for its originality and perversity. One critic's suggestion that his is a quirky, quizzical, questioning mind is borne out by these essays that either introduce us to unfamiliar, eccentric figures or address familiar people and places in unexpectedly new ways. The verses are fresh and accessible. The reader can expect to be amused, at times perhaps even amazed.



paperback

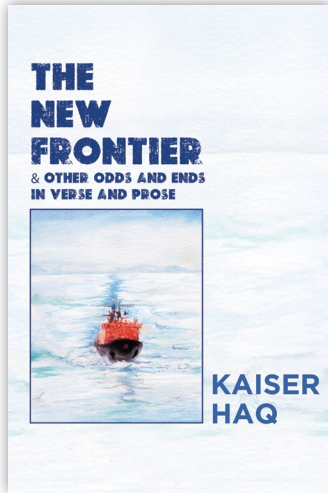
BDT 600.00 | USD 15.00 | € 12.00

ISBN:978-984-95816-9-7

The New Frontier

Verse and Prose

by Kaiser Haq



paperback

BDT 400.00 | USD 12.00 | € 10.00

ISBN 978-984-95816-7-3

This new collection from the doyen of Bangladeshi poets in English brings together his recent work in three genres – poetry, essay and fiction. There are fifteen original poems, of which the title poem is the longest he has written to date.

It presents a startlingly fresh take on climate change, and is followed by a companion essay that will stimulate the reader’s critical faculty. Haq’s translation of Kazi Nazrul

Islam’s ebullient masterpiece, “Bidrohi” (“The Rebel”) is a tour de force, as is his piquant revisionary version of Hans

Christian Andersen’s famous tale, “The Emperor’s New Clothes”. If these are “odds and ends”, as the subtitle puts it, they nonetheless add up to an engaging contribution to contemporary world literature.

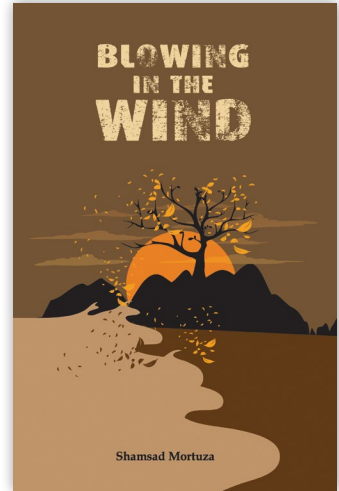
Blowing in the Wind

non-fiction

by Shamsad Mortuza

The title refers to a Bob Dylan song written at the height of the civil rights movement. Dylan poses a series of hypothetical questions related to war, peace, and freedom only to conclude that the answer is “blowin’ in the wind.” Dylan later explains, “I still say it’s in the wind and just like a restless piece of paper it’s got to come down some ... But the only trouble is that no one picks up the answer when it comes down.”

For the last three years, I have responded to the wind that is current for my op-ed column written for The Daily Star. Sometimes the wind is mild like a zephyr, at other times it is gusty like a gale. I raise issues that matter: education, malpractices, international affairs or popular culture.



paperback

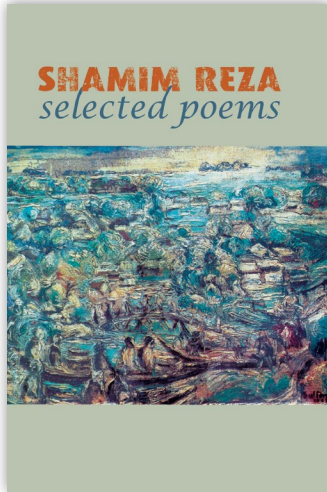
BDT 800.00 | USD 12.00 | € 10.00

ISBN: 978-984-95816-6-6

Shamim Reza Selected Poems

Poems

by Shamim Reza



paperback

BDT 700.00 | USD 15.00 | € 13.00

ISBN 978-984-95816-7-3

Shamim Reza's poetry expresses the song of a people that seeks to live in peace and harmony; it is baroque poetry that invites us to dream of the time of the sacred and the beauty of its elements from a foot to the waters of a river. The eroticism of the poetry of Shamim Reza reminds me of the eroticism of the poetry of Octavio Paz, a great love poet and cultist of literary eroticism that he, precisely, discovered in the poetic tradition of Hindustan. Poetry is universal and communicates and unites cultures:

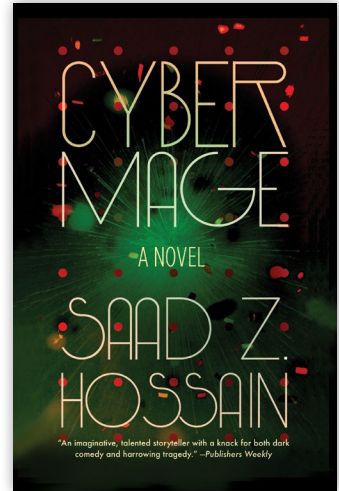
Shiva and Parvati/the woman who is my wife and I/ask you for nothing, nothing/that comes from the other world:/only the light on the sea,/the barefoot light on the sleeping land and sea. ("Invocation", Octavio Paz)

Cyber Mage

A Novel

by Saad Z. Hossain

It turns out, if you pump enough biological nanotech into a super dense city (say, Dhaka, Bangladesh), and let all the bodies form a self-sustaining micro-climate, problem solved! Though it makes for a slightly stir-crazy, if not downright altered, population. Enter the infamous hacker (and decently well-regarded gamer) Cyber Mage—better known to his parents as Marzuk, a snarky and not-so-fit teenager who has just arranged to brave the mean streets of Dhaka in order to go back to high school IRL, in pursuit of the girl of his dreams. This diversion is short lived as Marzuk becomes aware of an entity watching him from the darkest depths of the virtual world: a totally independent, surprisingly precocious AI with no known origin.



paperback

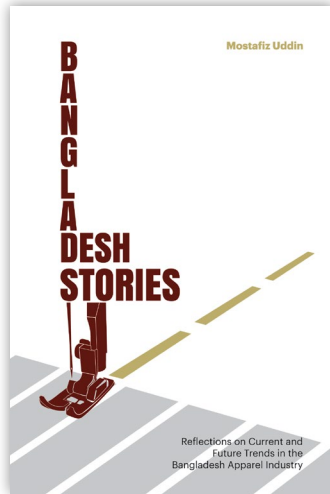
BDT 1000.00 | USD 10.00 | € 8.00

ISBN 978-984-95816-5-9

Bangladesh Stories

Essays

by Mostafiz Uddin



paperback

BDT 1000.00 | USD 20.00 | € 17.00

ISBN 978-984-95816-4-2

The book is a compilation of 100 articles penned by Uddin for national and international media outlets on topics like sustainability, automation, garment worker's rights and more.

In 2021, Uddin embarked on a letter-writing campaign to Western leaders shedding light on the struggles sourcing countries faced following the pandemic. In the campaign, he highlighted the need for government intervention and support for both manufacturers and retailers alike, encouraging them to reopen stores to keep the supply chain afloat.

Through the book, Uddin conveys the strength of the Bangladesh apparel industry, the improvements it made and the challenges.

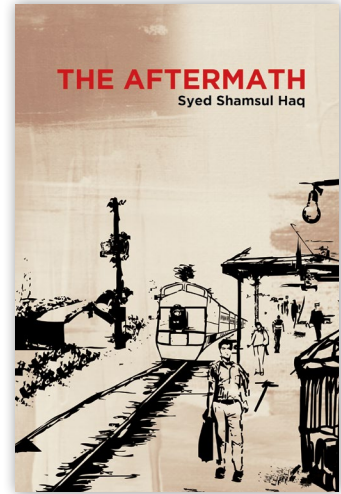
The Aftermath

A Novel

Translated by Marzia Rahman

To escape the harrowing memories of war, Taher returns to Jaleswari, only to find that his once calm and pristine birthplace has turned into a troubled zone. This provincial town is run by three different factions— a government official, a politician, and a freedom fighter who has established his own rule of law—a tug of war between all the parties run amok.

Caught in the maelstrom of this confusion, Taher grapples to open the school, come to terms with his own wife's death and to comprehend the local people's obsession with death. All around him are shells of men, selfish and self-centered. *The Aftermath* is a challenging story, which focuses on a period underrepresented, in our literary works.



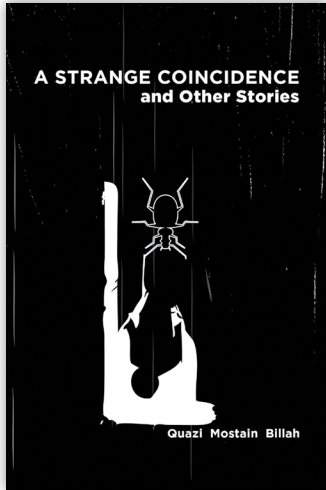
paperback

BDT 450.00 | USD 10.00 | € 8.00

ISBN 978-984-95816-3-5

A Strange Coincidence and Other Stories

by Quazi Mostain Billah



paperback

BDT 450.00 | USD 10.00 | € 8.00

ISBN 978-984-95816-2-8

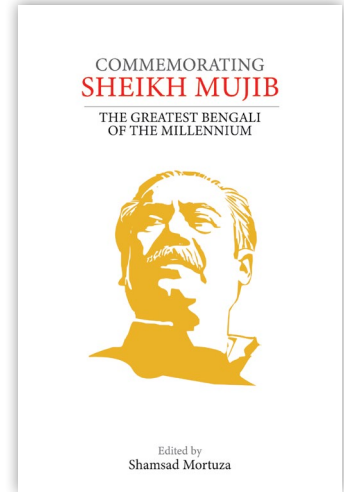
If there is a common thread that binds these stories, then it is anomalies of human existence. In the first story, the speaker discovers himself lining up to board an aircraft having on him none of the essentials for such a voyage, either a ticket or a passport. Bemusedly, he ponders how a conscientious person like him could have left home without carrying the essentials for a trip and is left wondering how to interpret his own lapse to himself. Did he forget the indispensable items as he was contemplating another journey with another set of prerequisites? He cannot resolve the mystery. The men and women in the other stories are also puzzled by different and surprising developments as they negotiate their ways in life while wading through its web of anomalies.

Commemorating Sheikh Mujib: The Greatest Bengali of the Millennium

Essays

Edited by Shamsad Mortuza

The commemorative volume on Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman, a bilingual edition, edited by National Professor Rafiqul Islam and Professor Shamsad Mortuza, is a tribute from the ULAB family to the hallowed memory of the architect of an independent nation-state Bangladesh. The volumes include thirteen essays, written and translated by ULAB faculty and associates, and are published in the birth centenary celebration of Bangabandhu as a modest but meaningful contribution to the ongoing discourse on Mujib-100.

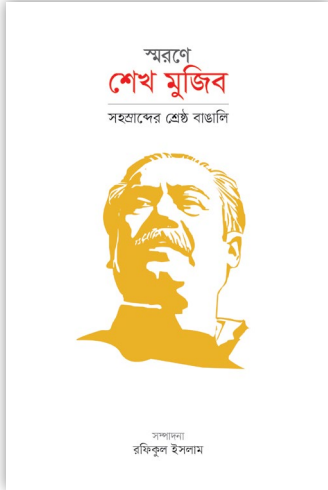


paperback
BDT 1000.00 | USD 20.00 | € 17.00
ISBN 978-984-95816-0-4

স্মরণে শেখ মুজিব সহস্রাব্দের শ্রেষ্ঠ বাঙালি

প্রবন্ধ

সম্পাদনা : রফিকুল ইসলাম



paperback

BDT 1000.00 | USD 20.00 | € 17.00

ISBN 978-984-95816-1-1

জাতীয় অধ্যাপক রফিকুল ইসলাম এবং অধ্যাপক সামসাদ মর্তুজা সম্পাদিত বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের উপর স্মারকগ্রন্থ *স্মরণে শেখ মুজিব : সহস্রাব্দের শ্রেষ্ঠ বাঙালি* একটি দ্বিভাষিক বই। এটি স্বাধীন জাতিরাষ্ট্র বাংলাদেশের স্থপতির মূল্যবান স্মৃতির প্রতি ইউল্যাব পরিবারের পক্ষ থেকে শ্রদ্ধার্ঘ্য। এই সংকলনটি সর্বকালের সর্বসেরা বাঙালি জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের জন্মশতবর্ষ উদযাপনে বিশ্ববিদ্যালয়ের একটি ক্ষুদ্র প্রচেষ্টা। বইটিতে তেরোটি প্রবন্ধ রয়েছে, যা ইউল্যাব পরিবারের সদস্যদের দ্বারা লিখিত এবং অনূদিত।

bengal lights books (blb) was established by the university of liberal arts bangladesh (ulab) in 2013 to promote quality english writing from bangladesh. blb publishes original works in english as well as translations in collaboration with ulab's dhaka translation center (dtk). blb also publishes *bengal lights*, bangladesh's leading english literary journal.

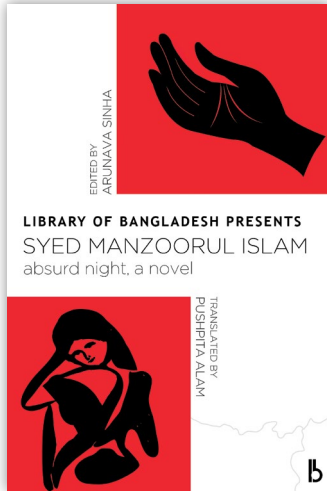
bengal lights books in association with dhaka translation center presents the landmark *LIBRARY OF BANGLADESH* series — a first-ever collection of high-quality translations of the very best of Bangladeshi writing, produced for a world audience.



syed manzoorul islam

absurd night, a novel

translated by pushpita alam



paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-91722-6-0

The discovery of a dismembered hand floating on the river incites uproar in a small coastal town, where a motley crew of outsiders, stranded at the local police station by an impending cyclone, becomes entangled in the mystery.

Cut off from the rest of the world, each of these interlopers is uniquely affected by the enigmatic object. Hidden emotions are shaken loose, secret skeletons and unfulfilled desires surface.

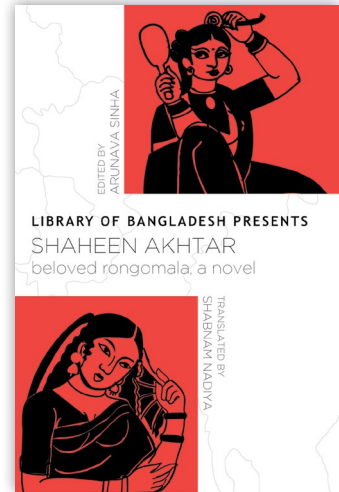
And all the while, in a village some distance away, the author spinning this tale and a one-eyed young boy both witness the true story behind the severed hand unfold.

shaheen akhtar

beloved rongomala, a novel

translated by shabnam nadiya

Based on an eighteenth-century legend from Bangladesh's Noakhali region, *Beloved Rongomala* follows the fortunes of Rongomala, the charismatic low-caste mistress of zamindar Raj Chandra Chowdhury. The novel introduces readers to enduring characters: the autocratic queen-mother Sumitra; the young queen Phuleshwari with her bird menagerie; Heera, the queen's chief maid and surrogate mother; feckless zamindar Raj Chandra; and Rongomala, whose rise and fall from grace forms the central arc of the story. Traveling from the feuding kingdoms of southern Bengal, to holy sites in the east, to the flamboyant matriarchal society of Burma, *Beloved Rongomala* is a story of identity and connection.

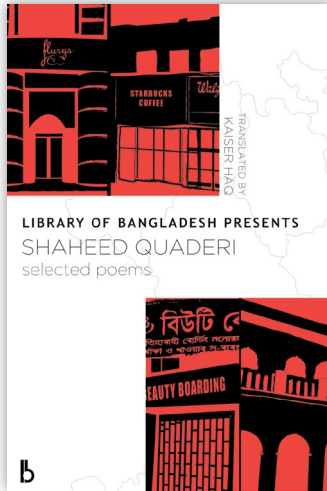


paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-34-5048-7

shaheed quaderi

selected poems

translated by kaiser haq



paperback

BDT 500.00

ISBN 978-984-34-5051-7

A central figure in the development of literary modernism in Bangladesh, a master of powerfully evocative imagery, rich musical cadences and diction that ranges from the literary to the slangy, Shaheed Quaderi is a distinctive and unforgettable voice in Bengali poetry.

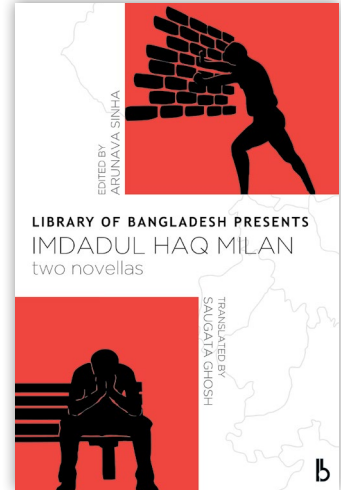
This selection presents Quaderi at his best. It opens with the first poem of his first book, ends with the last poem of his posthumously published collection, and includes one of the two poems with which he made his debut in 1953. Kaiser Haq, who knew the poet well, and is a leading Bangladeshi poet writing in English, is uniquely qualified to present Quaderi to Anglophone readers interested in world literature.

imdadul haq milan

two novellas

translated by saugata ghosh

In these two novellas, Imdadul Haq Milan reveals the trials and tribulations of the immigrant experience. He portrays, in vivid detail, the daily struggles of his two protagonists, Bangladeshi men who have travelled to Germany in search of a better life. Milan draws upon his own experiences to bring to life their feelings of helplessness and futility and their constant longing for the familiar.



paperback

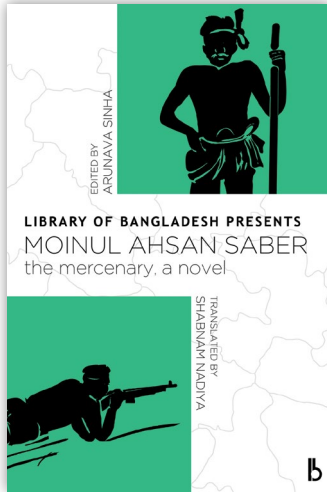
BDT 500.00

ISBN 978-984-91722-8-4

moinul ahsan saber

the mercenary, a novel

translated by shabnam nadiya



paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-91722-9-1

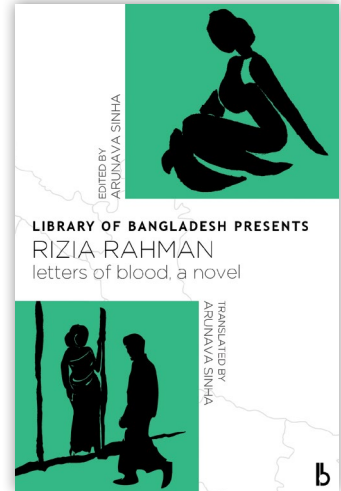
Moinul Ahsan Saber's novel tells the story of Kobej Lethel, a ruthless soldier of fortune in the employ of a corrupt village chief, who must confront his own conscience when his employer sides with the Pakistan army in carrying out unspeakable atrocities during Bangladesh's War of Independence. His transformation is not permanent, however, and at the end of the war, Kobej finds himself slipping back into his old ways.

rizia rahman

letters of blood, a novel

translated by arunava sinha

Rizia Rahman's novel is set in the violent world of prostitution. With great sensitivity and insight, it chronicles the lives of women trapped within this bleak world, constantly facing threats of physical abuse, drug addiction, pregnancy, abortion and disease. And while many dream of escaping through marriage or retirement, most find relief only in death.



paperback

BDT 500.00

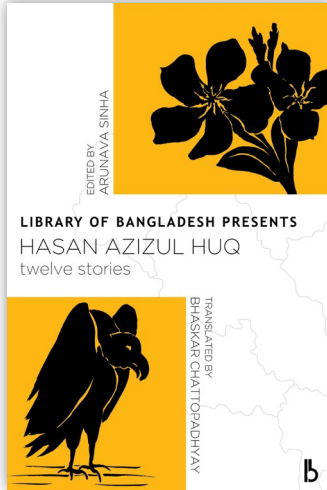
ISBN 978-984-91722-7-7

2016

hasan azizul huq

twelve stories

translated by bhaskar chattopadhyay



paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-91722-4-6

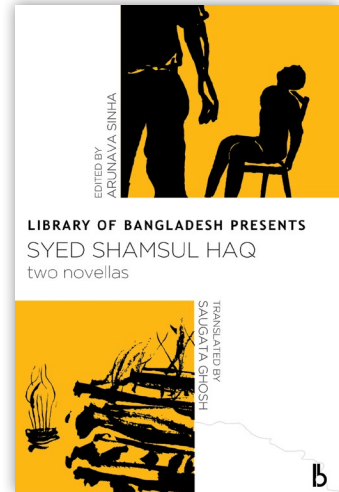
In the aftermath of Bangladesh's War of Independence, a man returns home in search of his wife and son, only to find them in ways both unexpected and expected. A sorcerer dies without revealing his secrets to three brothers who wanted to know, and strange deaths follow. A young boy waits for his grandfather to die. These twelve stories by Hasan Azizul Huq make a substantial selection of his powerful, socially-conscious writing available to the Anglophone reader. Highly regarded throughout the Bengali-speaking world, Huq is unique in his harrowing portrayal of the deprived echelons of Bengali society.

syed shamsul haq

two novellas

translated by saugata ghosh

Bangladesh 1971. Burnt and destroyed. A barbaric occupying force versus helpless common people. Syed Shamsul Haq's two novellas are breathing, glaring bystanders of the war. 'Blue Venom' chronicles the arrest and torture of a man named after the Bengali rebel-poet Kazi Nazrul Islam. 'Forbidden Incense' narrates the story of a Hindu woman and Muslim boy who are captured and interrogated by the Pakistan army. Haq's flowing depiction of 1971 in these two novellas make readers relive, in vivid detail, the horror and loathing experienced by those who lived through it.



paperback

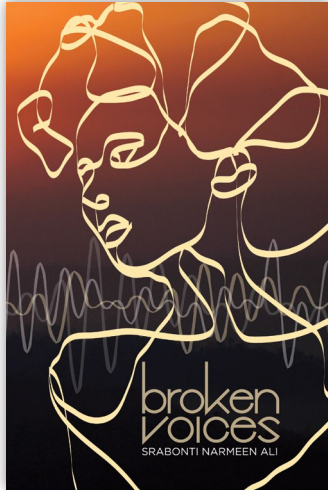
BDT 500.00

ISBN 978-984-91722-5-3

broken voices

a novel

by srabonti narmeen ali



paperback
BDT 400.00
ISBN 978-984-34-5053-1

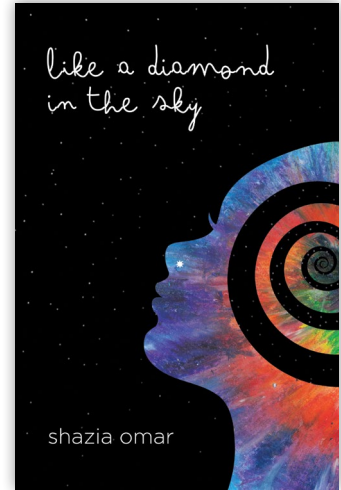
Beautiful young socialite Amola has the perfect life: a handsome husband with a prosperous business, a child attending a prestigious boarding school overseas, a sprawling home in the right neighborhood. But underneath all the glitz and glamor, Amola's world is full of secrets and lies. Her own voice is constantly drowned out by those of two formidable women in her life: her mother and grandmother. When a tragic accident that shatters countless lives leaves the future of her family in jeopardy, Amola must embark on a journey to find herself, and finally discover her own voice amidst the clamor.

like a diamond in the sky

a novel

by shazia omar

At twenty-one, Deen is dismayed by the poverty around him. Trapped in negativity, alienated from family and society, heroin is his drug of choice. From Maria, a chemically imbalanced diva, to a rickshaw wallah who reflects on the importance of positive energy, from a group of fakirs who sing about love, to a detective who has his own take on addiction, the characters in Shazia Omar's novel crackle with life. They represent the despair, hopes and aspirations of a generation struggling to survive the harsh realities of life in modern Dhaka.



paperback

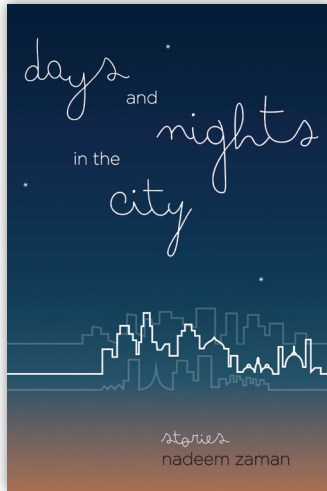
BDT 400.00

ISBN 978-984-34-7369-1

days and nights in the city

stories

by nadeem zaman



paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-34-5050-0

Beautiful young socialite Amola has the perfect life: a handsome husband with a prosperous business, a child attending a prestigious boarding school overseas, a sprawling home in the right neighborhood. But underneath all the glitz and glamor, Amola's world is full of secrets and lies. Her own voice is constantly drowned out by those of two formidable women in her life: her mother and grandmother. When a tragic accident that shatters countless lives leaves the future of her family in jeopardy, Amola must embark on a journey to find herself, and finally discover her own voice amidst the clamor.

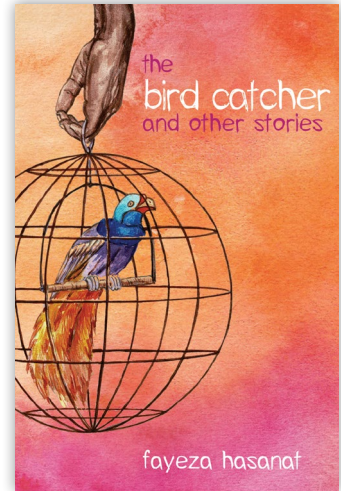
the bird catcher other stories

stories

by fayeza hasanat

The Bird Catcher and Other Stories, Fayeza Hasanat's debut short story collection, unravels the lives of Bangladeshi women—both at home and abroad—and provokes us to reassess our biased notions of a woman's social, mental, or physical health and her place within the boundaries of her home and beyond.

The eight stories in the collection portray the dominance of patriarchal culture, simultaneously exposing issues pertaining to the other women—those who are cohorts of patriarchal domination, either by choice or circumstance.



paperback

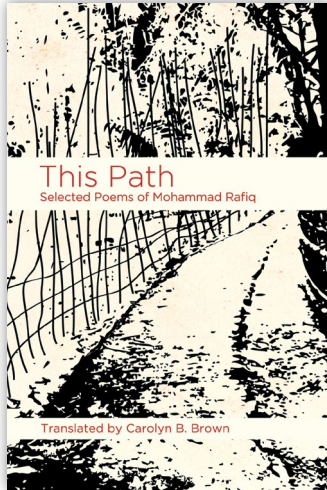
BDT 500.00

ISBN 978-984-91722-5-3

this path

selected poems of Mohammad Rafiq

translated by carolyn b. brown



paperback

BDT 400.00

ISBN 978-984-34-3002-1

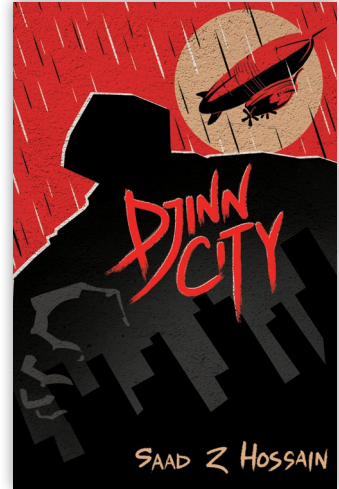
This Path gathers poems by Mohammad Rafiq written over the course of more than forty years. During this time, Bengali readers have witnessed not only the evolution of a poet's distinctive personal vision and voice but also a reflection of the changing fortunes of his homeland. Myths, folklore, and recent history are interwoven with timeless images of water and sky, sun and rain, clouds and dust. Now readers of English will have the opportunity to enter a poetic world populated by villagers, farmers, and boatmen, freedom fighters and autocrats, prostitutes and queens, where the wind carries the "burnt smell of sandalwood and sorrow" and hands are "spilling over with mud-spattered flowers."

djinn city

a novel

by saad z. hossain

Indelbed is a lonely kid living in a crumbling mansion in the super dense, super chaotic third-world capital of Bangladesh. His father, Dr Kaikobad, a drunken loutish widower, when falls into a supernatural coma, Indelbed and his older cousin, the wise-cracking slacker Rais, learn that he was in fact a magician—and a trusted emissary to the djinn world. And the djinns, as it turns out, are displeased. A “hunt” has been announced, and ten year-old Indelbed is the prey. Still reeling from the fact that genies actually exist, Indelbed finds himself on the run. Soon, the boys are at the center of a great djinn controversy.



paperback

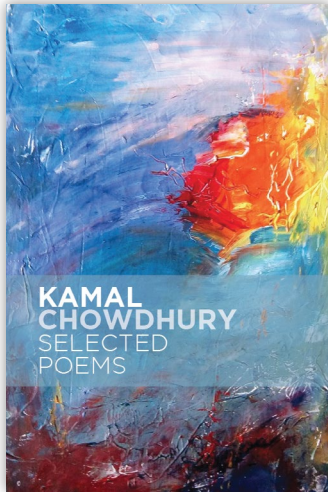
BDT 700.00

ISBN 978-984-34-3003-8

kamal chowdhury

selected poems

translated by dtc fellows



paperback

BDT 450.00

ISBN 978-984-34-3001-4

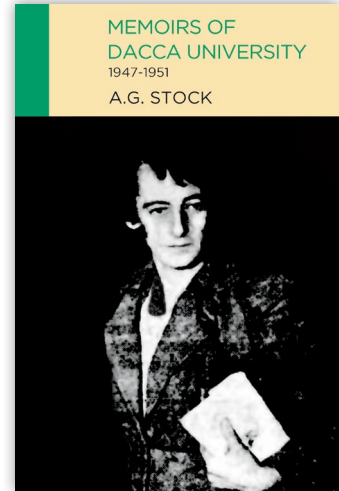
This collection presents an exclusive selection of Kamal Chowdhury's 125 poems taken from ten of his collections and translated into English by fellows of the Dhaka Translation Center. The poems within are a discovery of the self and an exploration of joy and agony, fears and compulsions, life and death, man and nature. They will take readers on a journey encompassing the present as well as the past, across Bangladesh—its ordinary homes, paddyfields and riverbanks, cities and towns—and beyond, to the deserts of Egypt, the Kenyan savannah or some corner of Europe or North America.

memoirs of dacca university 1947-51

non-fiction

by ag stock

AG Stock was a visiting professor at Dacca University, East Pakistan in the immediate aftermath of the Partition. As a progressive academic, she recorded the political and intellectual ferment of that time with rare insight and sensitivity. As a literary scholar, she wrote lyrically about its social and natural landscape. Her memoir is a classic portrait, in the era of decolonisation, of a people passionate in the defence of their culture, and of a new nation in vigorous search of its identity.

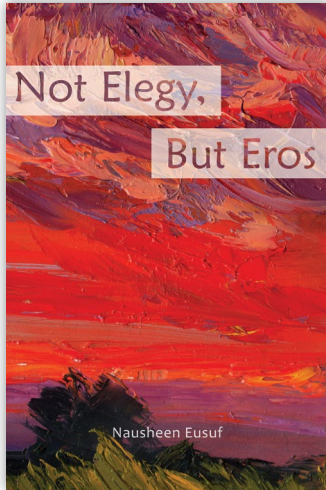


paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-34-3006-9

not elegy, but eros

poems

by *nausheen eusuf*



paperback
BDT 450.00
ISBN 978-984-34-3004-5

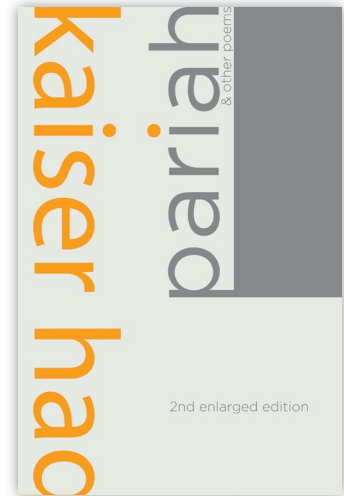
Whether playful or pensive, allusive or elegiac, *Not Elegy, But Eros* honors the dead even while it affirms and celebrates life. The book covers a range of styles and themes—elegies, love poems, ars poetica, poems of witness, poems of wit and wordplay, poems set in Bangladesh, and poems set in the US. Informed by a keen awareness of both the human world and the world of language, the poems resonate with the music of the ordinary and the elusive.

pariah and other poems

2nd and enlarged edition

by kaiser haq

One month. Two lives. Opposite ends of the earth. Andrew is an Australian-born writer living in Bangladesh. Tulip is a Bangladeshi writer living in the States. When the two adventurous souls met online they decided as an experiment to dedicate a month to working together, documenting their lives. April is the result: a unique work of nonfiction that offers two perceptive viewpoints on cultural difference, travel and daily life. Then, unexpectedly, April outgrew the boundaries of nation-state and calendar month to reveal broader human truths...

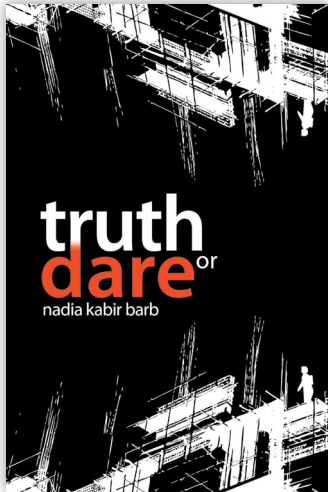


paperback
BDT 435.00
ISBN 978-984-34-3024-3

truth or dare

short stories

by nadia kabir barb



paperback

BDT 450.00

ISBN 987-984-34-3005-2

A chance encounter with a blue-eyed man brings Maya face to face with her violent past in 'The Descent.' 'The Enlightenment of Rahim Baksh' follows a day in the life of a middle-aged accountant in his quest for love. Two lives balancing on a tightrope as a man lies in a coma, his wife waiting by his hospital bedside in 'Let Me Go.'

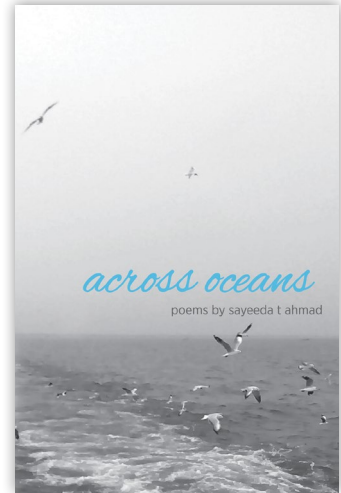
Twelve stories spanning two continents. Whether it is the rain-soaked streets of London or the bustling city of Dhaka, we are taken on an unexpected journey to the very heart of the protagonists. Truth or Dare is, by turns amusing, disturbing and unpredictable, but always engaging, accessible and rewarding.

across oceans

poems

by sayeeda t ahmad

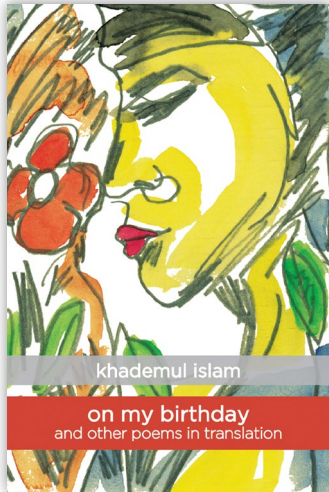
Sayeeda T Ahmad's debut collection of poetry takes readers on a journey from Bangladesh to Iraq to the US and beyond. Each locale may exhibit the worst or the best of human actions, and the joys wrung from fraught circumstances are not taken for granted. Ahmad's poems are wide ranging in their concerns and precise in their descriptions.



paperback
BDT 350.00
ISBN 978-984-34-1227-0

on my birthday and other poems in translation

by khademul islam



paperback
BDT 600.00
ISBN 978-984-91722-0-8

This book is a striking collection of translated poems from Bangladesh and West Bengal in India. They demonstrate the astonishing diversity and range of Bengali poets, as well as the enduring affinities, across a political and geographical divide, inherent in a common mother tongue and cultural heritage.

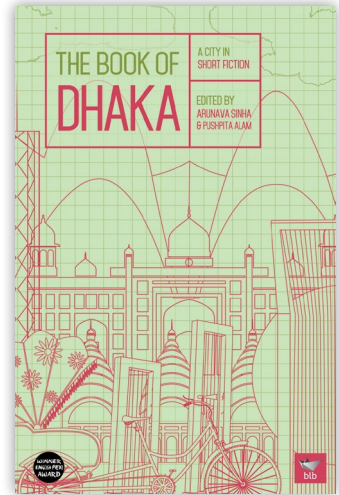
The inclusion of the artwork that accompanied their original publication makes for a vivid and unique reading experience of the poems.

the book of dhaka

short stories

edited by arunava sinha & pushpita alam

These stories show Dhaka as one of the most colourful and chaotically joyful places you could possibly call home. Slum kids and film stars, gangsters and former freedom fighters all rub shoulders in these streets, often with Dhaka's trademark rickshaws ferrying them to and fro across cultural, economic and ethnic divides. The stories thrive on the rich interplay between folk culture and high art; they both cherish and lampoon the city's great tradition of political protest, and they pay tribute to a nation that was borne out of a love of language, one language in particular, Bangla (from which all these stories have been translated).



paperback

BDT 600.00

ISBN 978-984-34-1338-3

zak & zara: the monster murder mystery

a young-adult fiction

by samir asran rahman



paperback
BDT 400.00
ISBN 978-984-34-1339-0

When siblings Zak and Zara, aged 10 and 8 respectively, break into a haunted house, they are shocked to find it inhabited by a bunch of monsters who are on edge after receiving anonymous death threats. The situation turns grave when the “things that go bump in the night” start getting bumped off one by one, even in broad daylight. Will Zak’s detective skills, culled from a diet of watching horror movies and reading pulp novels, help him unravel the mystery before the monsters meet their makers? Find out in the pages of this dark, funny and often gross fantasy adventure.

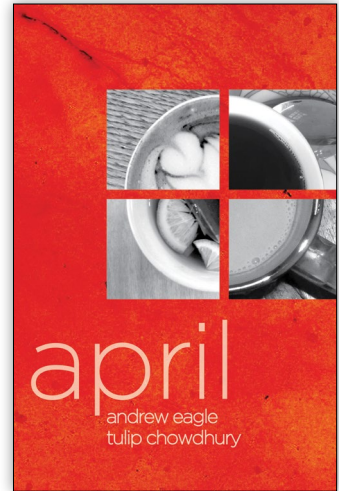
april

a memoir

by andrew eagle & tulip chowdhury

One month. Two lives. Opposite ends of the earth. Andrew is an Australian-born writer living in Bangladesh. Tulip is a Bangladeshi writer living in the States. When the two adventurous souls met online they decided as an experiment to dedicate a month to working together, documenting their lives. April is the result: a unique work of nonfiction that offers two perceptive viewpoints on cultural difference, travel and daily life.

Then, unexpectedly, April outgrew the boundaries of nation-state and calendar month to reveal broader human truths...



paperback

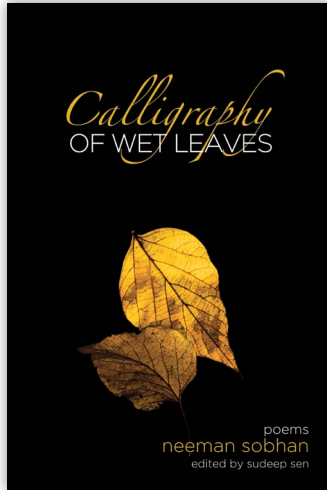
BDT 800.00

ISBN 978-984-91722-3-9

calligraphy of wet leaves

poems

by neeman sobhan



paperback
BDT 400.00
ISBN 978-984-91722-2-2

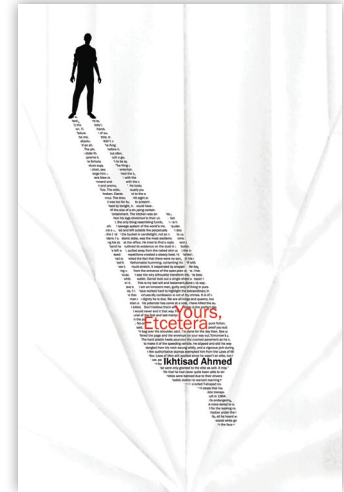
Neeman Sobhan’s debut collection of poetry is largely about the love of places she has inhabited — primarily Italy. They explore how the old and new collide and unite and how the external and internal sit side by side to form new narratives. Her poems are a record of her life and the vicissitudes of living in a “place from where no wanderer returns—/a life lived elsewhere.”

yours, etcetera

short stories

by ikhtisad ahmed

The thought-provoking and engaging debut short story collection from an emergent Bangladeshi voice sees compelling protagonists journey through energetic narratives that are a blend of socio-political satire and fresh humour. Traversing rural and urban Bangladesh and England, the ironic glimpses of political hypocrisy are contrasted with the heartbreaking struggles of common people. Simultaneously outraged and humorous, the layered tales bear witness to the universal adversities of these times and humanity's existence in their face.



paperback

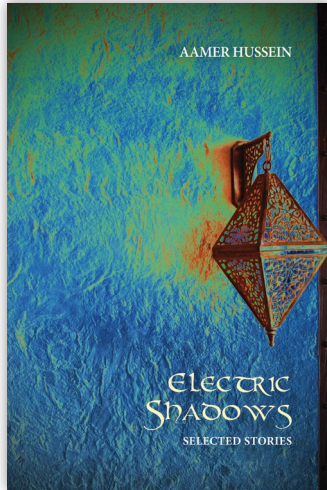
BDT 600.00

ISBN 978-984-91722-1-5

electric shadows

short stories

by aamer hussein



paperback
BDT 500.00
ISBN 978-984-338261-0

The short stories brought together in this collection are poignant tales of loss, longing and separation, and always, a search to locate the self in a changing world. The characters are constantly in flux, weaving in and out of each other's lives, dwelling on memories, and yet striving to improve their lot to emerge successfully from their past. Family relationships feature prominently in the stories but the diversity of action and setting lends a unique quality to each tale, leaving the reader at once thoughtful and elated.

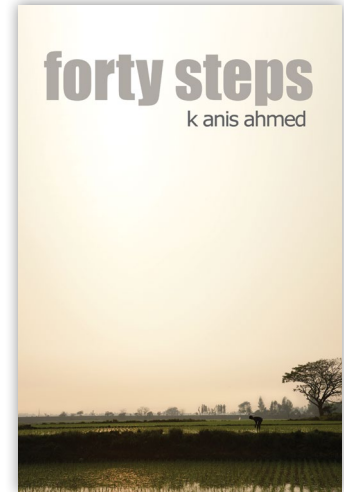
forty steps

a novella

by k anis ahmed

Mr. Shikdar is dead...or is he?

K Anis Ahmed weaves a tale that is at once insightful, touching and humorous. As he waits for the angels Munkar and Nakir to question him about his life, Mr. Shikdar leads the reader on a journey that encompasses a collage of characters who are representative of East Bengal—a British art student gone native, a beautiful but unfaithful wife, the rather worldly religious leader, street vendors. These small-town characters possess a universal appeal because their dilemmas, their hopes, their desires are reflective of ours, of us.



paperback (bilingual flip book)

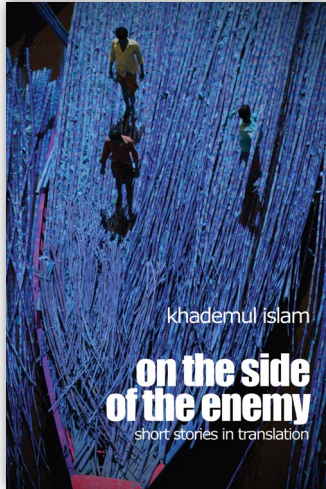
BDT 275.00

ISBN 978-984-338262-7

on the side of the enemy

shorts stories

by khademul islam



paperback
BDT 350.00
ISBN 978-984-338263-4

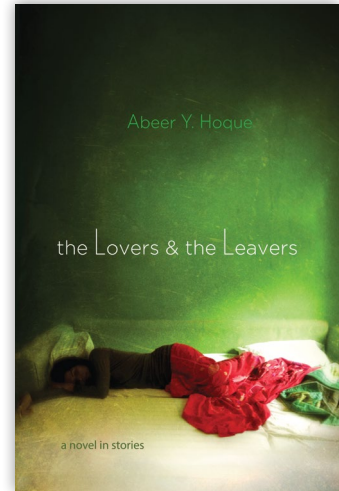
This is an extraordinary collection of short stories translated from Bengali, remarkable not only for its range – the stories collected from the two Bengals represent the diversity as well as the vitality of the genre in Bengali literature – but also for the lively and kinetic nature of the consciousness that assembled them. Khademul Islam has an eye for the sights and sounds and the oddities as well as the quiriness of people reflected in our vernacular short fiction – a sensitivity to quotidian happenings that preoccupy people even as history sweeps them forward – that make his translations truly worth reading.

the lovers & the leavers

a novel & stories

by abeer y hoque

Komola is a maid from rural Bangladesh working in Dhaka. 'Before You Eat' is the beginning of her love story with a handsome mysterious man, which continues ominously in 'After the Love.' In 'Alo,' Komola's nephew is a preternaturally gifted little boy with a terrible secret. The older son of her employers crashes and burns in 'The Beauty of Belonging,' while the younger, Tahsin, falls for an American woman in 'Wax Doll.' Over the course of twelve stories, The Lovers and the Leavers visits characters whose lives intersect over the years and continents. It's about the ways we build each other up and break ourselves down.



paperback

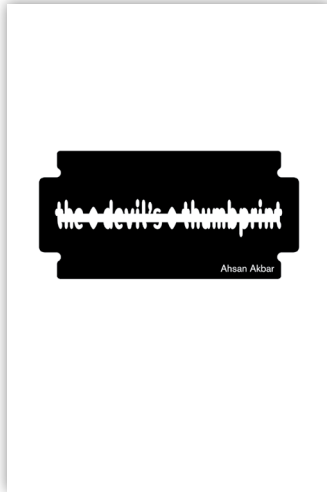
BDT 600.00

ISBN 978-984-33826-4-1

the devil's thumbprint

poems

by ahsan akbar



paperback

BDT 400.00

ISBN 978-984-90738-3-3

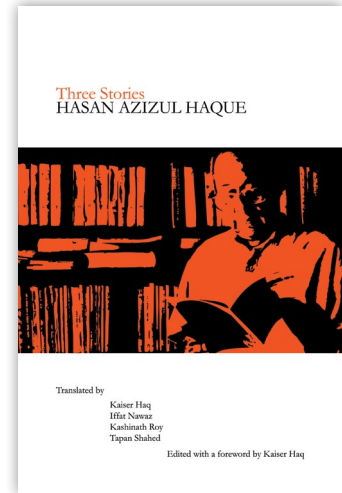
This is the debut collection by a young Bangladeshi poet. It clearly shows that Bangladeshi poetry in English is attracting fresh talent whose development is bound to be a matter of interest to poetry lovers everywhere. The poems cover a span of years and reflect a young man's sentimental education in a world of emotional instability. At once emotionally charged and infused with irony and wit, the poems will delight and entertain and also provoke serious thought.

three stories

hasan azizul huq, shorts stories

translated by kaiser haq, iffat nawaz, kashinath roy
& tapan shahed

These stories by Hasan Azizul Huq, translated from the Bengali, make a substantial selection of his powerful, socially conscious writing available for the first time to the English reader. Highly regarded throughout the Bengali-speaking world, Huq is unique in his harrowing portrayal of the lower depths of society. This publication marks the debut of the Dhaka Translation Centre.



paperback
BDT 550.00
ISBN 978-984-90738-2-6

bengal lights is bangladesh's leading english literary journal, published annually by blb. no genre or topic is off-limits for *bengal lights*. the journal showcases original works and translations by world-renowned writers as well as powerful new voices: poetry, comic strips, essays, graphic narratives, travelogues, flash fiction, memoirs, short stories and much, much more...



prose

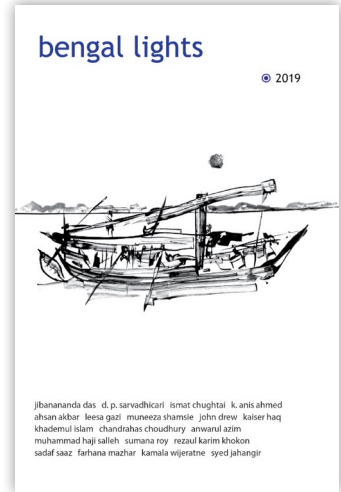
Anwarul Azim 1971: LIFE IN THE TEA GARDENS
Rezaul Karim Khokon IN THIS DARKNESS
Sumana Roy CLOUDS AND MANALI
Chandrasah Choudhury THE LADY WHO LOVED SMALL DIMSUM
John Drew GLIMPSES OF THE PEOPLE'S GAME
Muneeza Shamsie DISCOVERING IQBALUNISSA HUSAIN
Leesa Gazi HELLFIRE
K. Anis Ahmed FICTION: A TRANSGRESSIVE ART
Ahsan Akbar YOU VIKRAM SETH?
Ismat Chughtai THE JOURNEY
D. P. Sarvadhicari A TRIP TO DACCA
Jibanananda Das DANCING SHADOW
Khademul Islam DACCA MUSLIM

poetry

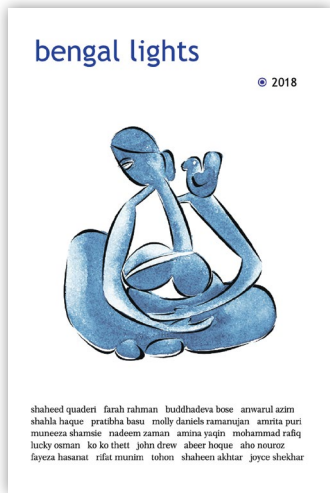
Kaiser Haq A LATE POEM
Muhammad Haji Salleh MY COUNTRY, POEM ON THE 150TH, ANNIVERSARY
OF RABINDRANATH TAGORE, ISLANDERS
Kamala Wijeratne THE MONSTER, WORLD ORDER
Farhana Mazhar MARRIAGE, LOVE, IT CAN BE A NICE LIFE, IN HYDERABAD
Sadaf Saaz WHEN DID WE FORGET?

art

Syed Jahangir



paperback
BDT 300.00
ISSN 2305-3089



paperback
BDT 300.00
ISSN 2305-3089

prose

Farah Rahman CHAYK

Anwarul Azim BAKI TAKAI SAAB

Pratibha Basu EASTERN BENGAL 1920s

Molly Daniels Ramanujan THE SALT DOLL

Muneeza Shamsie SHAHID SUHRAWARDY: THE FIRST MODERN
POET OF UNDIVIDED INDIA

John Drew HOW I KEPT BRITAIN OUT OF EUROPE

Shahla Haque THE NEW DRIVER

Tohon WOUNDS OF LOST BATTLES

Rifat Munim BACK IN BAGERHAT

art

Lucky Osman

poetry

Amrita Puri SLUM BOYS, SMOKE

Buddhadeva Bose SIR POET..., TO A YOUNG POET, ONE DAY:
ETERNAL DAY

Abeer Hoque THE EAGLE, BY ALFRED, LORD, TENNYSON, SAME
SAME, THE LONGING YOU FEEL IS THE RETURN MESSAGE

Ko Ko Thett PROMISING ARE THE TIMES, ON THE EVE OF NUCLEAR
HOLOCAUST, COPTER, WHAT REALLY HAPPENED TO ME AT

LAIZASTRASSE, I AIN'T FLYING NOWHERE

Amina Yaqin SURVIVOR, PARTITION

Joyce Shekhar LIFE AT AN END, LOVE AT HALF-LIGHT

bengal lights

© Summer 2015



mahabir rao saimode adrian a hassain lynn moe swe john drew
kamal chowdhury rama uniyal sumil gangopadhyaya santhosa
kaberi roy shoudhury david shook dina begum syed ahmadi haq
rihka akhase khademul islam thomas proctoro nadem zaman
kaiser haq ahmede hassain jusan tonas avila laurel musang day
nancy louise cook nauahsen eusef k anis ahmed sheer hopee
kanak champa chakma jase mcadams abshen akhter sadaf saaz
khin zaw myint ahsan akbar james martin

bengal lights

© 2016



william t vollmann andrew eagle k anis ahmed iktisad ahmed
wasi ahmed asfar aziz Farrukh dherdy henry gold kaiser haq
akhteruzaman elias minhasz momen arvind krishna mebrotra
saad a hassain neeman sobhan uddipana govarami sung khin myint
john drew s juffmans sein khel see khat thi myay hmosa bin
nauahsen eusef mitchell krockmalnik grabois adrian a hassain
aminul islam ko wway ernst williamson, iii

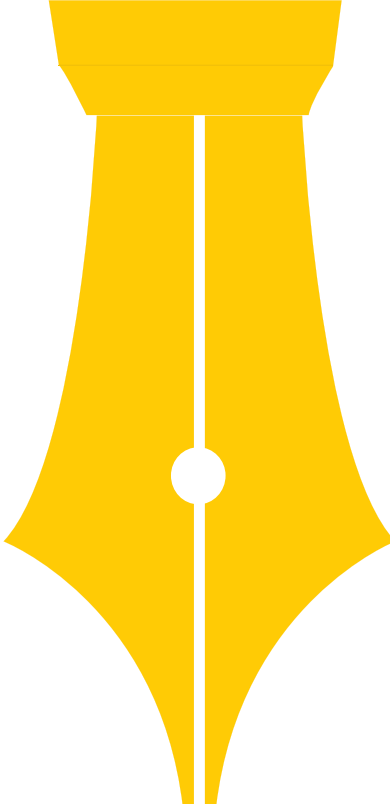
bengal lights

© 2017





sadaf saaz chakmo jam akshai jain suddeep sen k anis ahmed
azfar aziz abdulrah shibli ko ko thett nadia kabir barb dina begum
parmeet kohli akhteruzaman elias neeman sobhan dilara begum jolly
askold skalky chen-metak adishankar roy bhuchung d sonam
david shook nauahsen eusef abdulla pashaw sadia afreen dhi haiden
ahsan akbar khademul islam khawa nyingchak a g stock rubana haq
kaiser haq john drew nadem zaman adrian hassain neal durando

paperback
BDT 300.00
ISSN 2305-3089



university of liberal arts bangladesh (ulab)
688 Beribadh Road
Mohammadpur
Dhaka - 1207, Bangladesh
ulab-press.ulab.edu.bd

 01786-337740
 ulabpress@ulab.edu.bd



ULAB
PRESS